Ettakaddom

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٧١ — ثمن النسخة ٥ سانتيمات داخل القطر و١٠ سانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها

البشير الفورتي

الاشتراك

٢ فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا تعتبر وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة من صاحب الجريدة

المكاتبات

ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها

مركز الادارة بطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٢

التقدم

١٣٢٥

جريدة يومية سياسية ادبية تجارية

CORRESPONDANCES

Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur Béchir el Frurty

DIRECTION :

2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS

1re page, 5 francs la ligne; 2e page, 2 francs; Chronique, 1 fr. 50; 3e page, 0 fr. 80; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance.

تونس يوم السبت ١٨ ذي القعدة المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق سبتمبر ١٢ عام ١٩٠٨

هل الاسلام يلائم المدنية

مسامرة مسيو ميلي القيم العام كان بتونس

تابع وتتمة

لو عرفتم من هاته النظرة البسيطة حالة البيزانطيين الذين نزحت عيون ارادتهم ونشاطهم وانتشار البتولية التي [illegible] الاسلام كان باعثا للامم الاسيوية التي كانت تحت اغلال الاستبداد على الانطلاق دفعة واحدة !

لما تعلمت تاريخ الاسلام احسست من غير برهان بهاته الانتصارات العظمى ومثلما ان علم الطبيعيات القديم في القرون الوسطى يقول : « ان الطبيعة يهولها الفراغ » فان اساتذتنا المؤرخين قصوا علينا ذكرى اقدام العرب وخيولهم العتاق والحقيقة ان الفتوحات العربية كانت على البغال ولكن العرب كانوا ياتون مع ديانة بسيطة سهلة الحمل على كل جندي بتسامح عظيم : ذلك هو سر الانقلاب العجيب الذي فتح للاسلام آسيا وافريقيا ونصف اسبانيا (تصفيق استحسان)

وحيث كانت الحقيقة كما قررت فمن الهين عليكم استنتاج التقدم العجيب الذي عقب تلك الحركة الكبرى

سمح فهم العرب الحقيقي بمقدار الحياة الدنيا واعتقاداتهم البسيطة بان يعيروا العلوم والمعارف والفنون المستظرفة والآداب جانب اعتناء عظيم لم يكن مسيحيو ذلك العهد الخالي اهلا لمجاراتهم فيه وكان على ابصار النصارى غشاوة من التعبدات تحجب عنهم حقائق الامور ظاهرها وباطنها

[illegible] العربي الممزوج بالعقائد الاسلامية خلافا للمسيحيين حب الاختيار والتنقيب بلا واسطة ورغبة في البحث في القطيعة —

وما هو الكتاب الذي من ذخائر الاولين تعلق به المسلمون دون غيره : هو كتاب اريسطاليس ولم يكن لهم شغف عظيم بتفكرات افلاطون وانحازت جميع اختباراتهم للنقادة الاكبر مؤسس العلوم البشرية وقد برعوا في علوم الطبيعيات واسسوا علم الكيمياء وتخرج اطباء مشهورون من مدارس طبهم التجريبي وانشا حب الحياة لديهم شعرا رقيقا لطيفا ورغم انه بسيط كان اقرب للحضرية العصرية من بعض التصورات التعبدية المسيحية في القرون الوسطى

لا حاجة في ان اقتطف من القصائد الفارسية جميع الازهار المنتثرة حيث لا يلزم الا مجرد البحث البسيط لجمع باقة شعبية واكتفي بان اسرد عليكم من بعض اشعار الاندلس انموذجا في فهم عجائب الكون والحياة الدنيا وهي ابيات يغني بها المعتمد امير اشبيلية محاسن وادي الطالح :

الا حي اوطاني بشلب ابا بكر
وسلهن هل عهد الوصال كما ادري
وسلم على قصر الشراجيب عن فتى
[illegible]
منازل آساد وبيض نواعم
فناهيك من غيل وناهيك من خدر
وكم ليلة قد بت انعم جنحها
بمخصبة الارداف مجدبة الخصر
وبيض وسمر فاعلات بمهجتي
فعال الصفاح البيض والاسل السمر
وليل بسد النهر لهوا قطعته
بذات سوار مثل منعطف البدر
نضت بردها عن غصن بان منعم
نضير كما انشق الكمام عن الزهر

اخبار الدولة العلية

نقلا عن صحفها

شاع ان الحكومة البلغارية جمعت الاسلحة من مسلمي الروم ايلي الشرقية فكذب مكاتب اقدام في صوفيه هذه الاشاعة

اجتمع القومسيون المؤلف من المندوبين العثمانيين والبلغاريين في الصدارة العظمى للنظر في المذكورة التي وضعتها ادارة الديون العمومية بشان خراج الروم ايلي ووزعتها على اعضائه . وبعد ان تباحثوا فيها مليا انصرفوا على امل الاجتماع بحضور المسيو جروس مدير سكة الروم ايلي الشرقية والمسيو مولر وكيله

[illegible] ريدة التمسوية الحرة الجديدة [illegible]

[illegible] يتخوفون انقطاع المخابرات بين بلغاريا والدولة العلية رغما عن وساطة الحكومة الفرنسوية

تقول جريدة اقدام انه لما تركت النمسا مقاطعة لمبارديا الى ايطاليا عام ١٨٥٩ التزمت الحكومة الايطالية ان تأخذ على عاتقها قسما من ديون الحكومة النمساوية فاذا كانت الحكومة العثمانية تطالب من بلغاريا تحمل بعض ديونها على اثر ترك ولاية الروم ايلي الشرقية لها فهي تتبع المعاهدات الدولية والسوابق السياسية

تفقد ناظر الداخلية والعدلية دار مجلس المبعوثان وقد صحبهما معاون محافظ الاستانة وبهجت بك التشريفاتي ووداد بك واكيادس افندي المهندسين فتبين لهما ان المجلس لا يحتوي الا على ٢٠٠ مقعد مع ان عدد الاعضاء يتجاوز ٢٢٠ عضوا والمجالس على طرفيه اروقة ضيقة مخصصة للزوار وتقرر زيادة عدد المقاعد وتوسيع الاروقة

وقد شكا احد محرري جريدة ثروت فنون لناظر الداخلية من ضيق محل المحررين في المجلس

اجتمع مجلس شورى الدولة ونظر في الامتيازات التي اعطتها الحكومة السابقة لاصحاب [illegible] الضرر الذي [illegible] على الدولة العلية [illegible]

[illegible] نظارة الحربية [illegible] عزمت على [illegible] مكاتب للجندرمة في [illegible] تساوي في اتقانها مكتب الجندرمة في سلانيك وطلبت منه تعيين المبالغ اللازمة لهذه المكاتب الجديدة

شكرت جريدة اقدام الاروام لاشتراكهم في الانتخابات النيابية التي جرت في الاستانة بعد ان تمنعوا عن الاشتراك فيها وقالت يجب علينا ان نجتهد جميعا لانجاح وطننا بعد سقوطه

من احاديث الوزراء

قال جمعي بك وزير الداخلية في حديث له انه لا خوف من رجوع حزب التقهقر الى مكانته لانه لم يبق له حول ولا طول والعودة الى الماضي من المستحيلات

وقال كامل باشا الصدر الاعظم : لا شيء يدعو الى التشاؤم فان جو السلم سيبقى صافيا رائقا ولكننا مع عدم ميلنا

للحرب اخذنا الاهبة لها لانها من دعائم السلم ونحن الان في قوة ومنعة . ان اساس الاحوال الحاضرة الحق والجيش والقوة وقد انتهزنا الفرصة لتعزيز قوتنا فاصبحنا في امن من كل طارئ مفاجئ

وقال ايضا عن الذين يحاولون ارجاع الحالة ال[illegible] في الاستانة : اني جمعت عشرة ا[illegible]ف جندي في هذه العاصمة لمقاومة كل خطر فلا اسمح لاحد ان [illegible]شين سمعة انقلابنا السياسي الذي هو غرة في [illegible] الانقلابات السياسية في العالم . وقد اوقفت الجرائد التي كانت تحاول خررها احداث ثورة بما كانوا ينشرونه فيها من كلمات التهييج

توفيق باشا

روت اقدام ان صاحب الدولة توفيق باشا ناظر الخارجية سيكون ممثلا للدولة العلية في المؤتمر المقبل وسيعهد [illegible] بعموم نظارته اثناء غيابه الى ناظر الداخلية حقي بك

[illegible] الخامس

انشئ في دار السعادة ناد جديد باسم نادي السلطان مراد الخامس تحت رئاسة اليوزباشي بختيار بك . والمقصد من انشاء هذا النادي التوفيق بين عناصر الامة

ولاية الانكليز

روت جريدة اناطوس ان احد الانكليز كتب الى الاستانة يتعهد بان يقدم للعثمانيين سبعمائة الف طن من اللحم المعدد اذا نشبت الحرب بينهم وبين البلغار

حوادث محلية

سكة حديد سوسه وصفاقس

في ١٩ ديسمبر الجاري تقع المنادات في بروات الشمندفير بسوسه على مد خط حديدي من سوسه الى صفاقس

ارتقاء صادف محله

يسرنا ان نبشر قرائنا بان حضرة الفاضل الحازم السيد الشاذلي رئيس قد رقته الحكومة الى وظيف بالوزارة هو جدير به فنتقدم له خالص تهنئتنا وتدولي مكانه في رياسة مجلس سوسه حضرة الفاضل السيد حسن بن ضو وهو ممن اشتهر بالحزم وكريم الاخلاق فنهنئه وندعو لهما بمزيد الارتقاء

مصيبة كبرى بسوسة

بلغنا ان المكتب الجديد الذي قد اشرف على اتمام بنائه قد انهدم على البنائين عشية يوم الخميس على الساعة الرابعة مساء ولم يبق منه الا عرصة صغيرة وقد اشيل من تحت الردم ٢ ميتين وثلاثة مجاريح وقد حضر المراقب والعامل واعيان البلاد وغيرهم ولا زالوا يرفعون في الاتربة عن الناس .

المكتب والمستشفى

كنا اعلمنا القراء بانه في العزم بناء مكتب ومستشفى بمدينة سوسة المستشفى بالربوة الكائنة بالمقبرة الاسلامية المشرفة على المدينة والمكتب امام بطحاء بيشون وقد علمنا الآن انه سيباشر بنائهما في القريب العاجل .

غرق بماطر

جاء الخبر لادارة الجندرمه في ٦ من هذا الشهر بان رجل مسلم سنه ٣٠ عاما قد غرق بوادي الزين قرب محطة الشمندفير ولدى البحث عليه تبين انه ميت من منذ ٦ ايام .

البقاء لله

انتقل الى رحمة الله المحترم الوجيه القائمقام السيد ابراهم قادري عن سن يناهر ٨٥ عام وقد تقلب في وظائف عديده مع وزارة كثيرة فرحمه الله رحمة واسعة .

كما انه اغتالت ايدي المنون الفاضل الزكي الخير السيد علي القلبي احد اعيان الحاضرة في درجة في درجة السبعين فرحمه الله ورزق اهله جميل الصبر .

ادارة الاشغال العامة

اسفرت نتيجة الامتحان اخيرا الذي وقع بهذه الادارة لانتخاب موظفين عن قبول ١٩ موظف وموظفة من الافرنج بصفة موظفين رسميين .

التلفون بالفندق الجديد

انشأت ادارة البوسطة والتلغراف سلكا تلفونيا بالفندق الجديد وبوشر العمل به في يوم ٦ من الجاري

تسميات

قد تسمى الفاضل السيد الحاج مصطفى بن حميده النكالي اماما بجامع الرحبة ببلد [illegible] [illegible] السيد [illegible] بن الحاج [illegible] محمد التوجاني عدلا بتراب توجان عمل مطماطة .

كما تسمى السيد عبد القادر بن عمر بن محمد عوف الزرمدينى امين معاش ببلد الزرمدين عمل جمال .

المطر

لقد امطرت السماء غيثا مدرارا بعمل سوسه والمهدية ودامت الامطار تهمي ٤ ساعات متوالية وفى مدينة جمال والزرمدين تدفقت المياه بالسواقي والسيول حتى انه احدثت كثرة الامطار سقوط كثير من الديار المبنية بالطين وفي قرمباليا ١٧ ميلي ميتر وفي بزرت ١ ميلي ميتر وفي جربة ٢٤ ميلي ميتر وفي قصر مدنين ١ ميلي ميتر وفي سوسة ١٧ ميلي ميتر وفي ماطر ٧ وفي تبرسق ٥ ميلي ميتر وفي جرجيس ٤ ميلي ميتر .

التعليم بالمغرب الاقصى

يوجد بالمغرب الاقصى ٢٥ مكتب فرنساوي بهم من التلامذة ٤١٣٦ بين يهود وافرنج ومسلمين منهم ١٨ مدرسة اسرائلية بهم ٣٧٣٩ تلميذ منهم ٢٣٦٥ ذكور و ٣٧٤ اناث ومنهم ٣ مكاتب للفرنسويين بين ذكور واناث ومنهم اربع مكاتب افرنسية عربية للمسلمين بهم ٢١٧ تلميذ مسلم و ١١٣٤ يتعلمون في اللغات الاجنبية (الاسبنيولي والانكليزي) في ١٧ مكتب (هذه المكاتب اسبنيوليه وانكليزية) فجملة التلامذة بالمغرب حسب احصاء هذه السنة ٥٢٧٠ تلميذا .

مضجع العروس

تابع لما قبله

وخاطبهم بصوت خشن قائلا « ملعونة هي الايدي التي تمد الى هذين الجسدين الملطخين بدماء الجريمة والعار . وملعونة هي الاعين التي تذرف دموع الحزن على هالكين [illegible] الابالسة روحيهما الى الجحيم لتبق جثة ابن سادوم وابنة عموره مطروحتين على هذا التراب الدنس المجبول بدمائهما حتى تتقاسم لحمانهما الكلاب وتذري عظامهما الرياح . اذهبوا الى مساكنكم ايها الناس واهربوا من الرائحة المنتنة المتصاعدة من داخل قلبين جبلتهما الخطيئة وسحقتهما الرذيلة . تفرقوا ايها الواقفون بقرب هاتين الجيفتين وانصرفوا مسرعين قبل ان تلسعكم الالسنة النار الجهنمية ومن يبق منكم ههنا يكن محروما ومرذلا فلا يدخل الهيكل الذي يركع فيه المؤمنون ولا يشترك بالصلاة التي يقدمها المسيحيون ! »

فتقدمت سوسان تلك الصبية التي بعثها العروس رسولا الى حبيبها ووقفت امام الكاهن ونظرت اليه بعينين مغرورقتين بالدموع وقالت بشجاعة « انا ابقى ههنا ايها الكافر الاعمى وانا احرسهما حتى يجيء الفجر وانا احفر لهما قبرا تحت هذه الاغصان المتدلية . فان منعتم عني محفرا مزقت صدر الارض باصابعي وان ربطتم ساعدي حفرته باسناني اسرعوا من هذا المكان المملوء برائحة البخور واللبان فالخنازير تأبي استنشاق العطور الزكية . واللصوص الخاطفة تهاب رب البيت وتخشى قدوم الصباح . اسرعوا الى مضاجعكم المظلمة الان اغاني الساروفيم والكاروبيم المتموجة فوق شهيدي الحب لا تدخل آذانكم المسدودة بالتراب »

وتفرق الناس من امام وجه الكاهن العبوس ولبثت تلك الصبية واقفة بقرب الجثتين الهامدتين كانها ام رؤوف تحرس طفليها في سكينة الليل . ولما توارى الجمع وخلا ذلك المكان استسلمت للبكاء والنحيب

(جبران خليل جبران)

وطرابلس الغرب كل يوم اربعاء بعد الزوال بساعة واحدة

« من تونس الى مرسيليا كل يوم خميس عند الزوال « السفر» الى سوسة والمستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس الغرب كل يوم جمعة على الساعة السابعة مساء

« من مرسيليا الى بنزرت وتونس وبلرمة كل يوم سبت على الساعة الثامنة مساء

كما ان الشركة المذكورة تقوم باسفار رسمية بين تونس وصفاقس وجربة وجرجيس والبيبان في كل يوم ثلاثاء والرجوع يقع على طريق المراسي المذكورة (الا اذا حدث تغير في السفر) في سائر فصول السنة تسلم الكمبانية تذاكر للذهاب الى باريز والاياب منها ازيادة الايضاح تخاطب دار النيابة الكائنة بنهج الجزائر عدد ٣ الوكلاء ..ب باديلسه وابنائه

الحكيم احمد الشريف

نفيد العموم ان الحكيم السيد احمد الشريف الكائن محله بنهج المستيري قرب حوانيت عاشور يقبل المرضى في محله المذكور كل يوم ما عدا يوم الجمعة من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا ومن الساعة الثالثة الى الخامسة مساء

الحكيم اتربولو

ان الحكيم اتربولو طبيب الحضرة العلية الخاص يعلم العموم بانه عين وقتا للمعالجة ومعاينة الامراض في محله الكاين بنهج ليون روش عدد ٥ من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا كل يوم

شركة الاتومو بيل التونسية

الكائنة بنهج رومة عدد ١١

تبيع هذه الدار وتكري الاتوموبيلات وقد اختصت بنوع الاندولات المغلوقة والكراء بحساب ١٠ صانتيمات للشخص الواحد والكيلوميتر الواحد

ميزون مديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

اسعار ملابس الشتا من القماش الرفيع ١٧ فرنك و٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٤٥ فرنك وللشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٥ فرنك اسعار البارديسو من اربع نوع ١٥ فرنك و٢٠ فرنك و٣٥ فرنك و٤٠ فرنك وللشبان ١٨ فرنك ١٢ فرنك و٢٨ فرنك و٣٥ فرنك بهاته الدار كميات وافرة من الملابس التي لا يتخللها الماء والتي منسوجة بالجلد والكاوتشو

ومدايزون بل فرعان ببنزرت وصفاقس

مكتبة صالبيه بشارع فرنسا عدد ١٧ بتونس

تتكفل هاته المكتبة بجميع المطبوعات وطوابع الكاتيب ودفاتر الفاتورات وغيرها وقد اختصت بشكل لطيف من صروف برونية لديها من الكاغد كافة الانواع وبدكك جميع ادوات الكتابة .

وهي تجيب في اول بريد عما يطلب منها من بين الالوان او مسطرة.

اعلانات

في التياترو روسيني

العاب بديعة مبهجة وغريبة كل ليلة على الساعة ٨٫٥٥ وفي كل يوم احد وخميس وسبت على الساعة ٤ مساء

كونبانية « دانوازو »

البابور « اكسندرا »

بعد وضع ما به السلع وشحن السلع يسافر الى بيرة وازمير واستنبول فكل من اراد ان يسافر او يوسق سلع فليتقدم الى مسيو سيبو بنهج ايطاليا عدد ٥ بتونس

AU BON MARCHÉ, Tunis

بزار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكوش في باب ابحر

يعلم العموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخلوط للسراول وصوف وحرير وصوفا خاص ومالف معد للكساوي والجبايب والبرانس على اختلاف الالوان وكلاصت وسراول حرير وصوف والدخان مختلفة رفعة الالوان وعمارم كبيرة وجميع الكنوليات الرواج الصقلية ويوجد [illegible] وبات وبنوارات وصبابط للنسوة والبنات وكركوات الذي بالريش فمن له رغبة في شيء من ذلك يتقدم للمحل المذكور ويجد كل مساعدة [illegible] بهاودة ولا اقل من كونه يخرج ولا [illegible] البوسطة يرسل لمن يطلبه

Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

شكلاطة ماركة صيد

ديليز فرير وشركائه

هي الشكلاطة الذيذة التي تقوي البدن وتبعث فيه نشاطا ولها نكهة وتترك الفم رائحة طيبة

سينماتوغراف امبنا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان التشخص بالنور الكهرباءي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج امليكار وقد اتخذت ادارة هذا السنماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

MANUFACTURE DE CHAUSSURES

CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل حذيه شمله وشطبون الكائن بنهج قسطنطينة عدد ٧ المشهور بجودة صناعة الصبابط ورفعة الجلد الذي جلبوه اخيرا تستحث اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المحل

AU POISSON D'OR

FALLAH NATAF & Frères — Tunis

الى سمكة الذهب

يعلن للعموم فلاح نطاف واخوانه الكاين محلهم في نهج رومة عدد ٥ بكونهم جلبوا في هاذيا المدة الاخيرا صحن فونكراف على وجهين متاع العمارة الجديدة اولهم الشيخ الصادق بن عرفه بالبيانو وكذلك ايلة بالبيانو وديدو بالرقيق بحانه شمامه وكذلك ملاجيه وقدريه من الفقري الشهيرين يبيع فنكراف من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والضمار التام ومعها ايضا عشرين غناية مختارين من الماركة المشهورة (eden) الذي السوم يحسب في العلل مائة وخمسة وثلاثون فرنكا الذي يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا مسبقا وباقي الثمن مشاهرة على حساب كل شهر عشر فرنكا وكذلك جعل اجرة البريد ترسل مجانا لمن يطلبها ومن يكذب فاليجرب ديزور المحل المذكور ويجد ما يسره من حسن الملاطفه وحسن الخلق الذي لم يوجد في محل اخر

Pharmacie "Tunisia-Palace"

بوماضة انتوان مرسيير

اذا العدمت الامراض العصبية المعبر عنها بالروماتيزمو واعترضت الامها مجد الفضل يرد في ذلك على احد لاعدا الدهن المعروف ببوماضة انتوان مركيز الذي اعتنى بتهيئتها المسيو بساول ومياني الصيدلاني من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي يشمل على ادنى جزء من الاصابات الكيماوية مركب من حشايش مجلوبة بلاد الشرق مذهب بجميع الامراض العصبية المشار اليها كيفما تقادمت عليها الازمنة فاستعمل هذا الدواء وارايا فانها يكون كافيا لشفاء الروماتيزمو وان كان متعقدا

ما ينبغي التنبه للعلامة الموضوعة على وعاء الدهن باسم انتوان مركيز خوف تقليدها

[illegible]

يوجد هذا المرهم عند نبنا اعم بتونس ببيت الدواء الكائنة قرب توفيريا بلاص وقرب الكازينو البلدي وبسائر بيوت الدواء المعتبرة بالمدينة المذكورة ويوجد مع الوعاء ورقة بها بيان كيفية الاستعمال

مطبعـــة التقـــدم

بناء على اقبال العموم على دائرة المطبعة الوطنية وتعزيزهم لمشروعها فقد جلبنا اخيرا كمية وافرة من [illegible]

LIBRAIRIE ❖ PAPETERIE ❖ IMPRIMERIE

NIÉRAT & FORTIN, Tunis

اشتهرت هذه الدار بالطباعة سواء بالاسود او بالالوان و بالتصاوير . تطبع الرسائل ومطبوعات التجارة وتصنع الدفاتر وبها كتب الاجازات المدرسية والكتب التي تصلح للهدية والكتب المدرسية — وبها الكاغد من جميع الاصناف .

(البيع بالكثير والقليل)

وكذلك تطبع ما يعرض عليها من المخطوطات ولها اتقان خاص في بطاقات الزيارة اللطيفة الشكل

Maison de SANTÉ DES YEUX

du Docteur VARESE, Tunis

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشتهر بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكاين بنهج المالطية عدد ١٢ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص الترجمان شمامة تسهيلا لمخاطبيه

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كيد المستعرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونفليك لما اشتهر به من المهارة في الاجراح ومعالجة امراض الاوصان الحارة وخلاص النسوة اللاتي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيره يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكاين بفندق الغول عدد ٢. على الساعة التاسعة صباحا وعلى الثالثة مساء والي بعده

هلموا الى دكان

ل. ذارة و ا. فرن الذي كان دكان دامكو من اشهر ديار التجارة

بتونس بشارع فرانسا عدد ١٥ ونهج امليكار عدد ٧

فابريكة القرمود والياجور بسيدي ابي سعيد [illegible] لاصحابها الاخوين وشركائهم [illegible]

الشافي رب
سيدونة
سندي
السيد لوى ارنول جرسيبان
بسكبيب

سفة مركبة من احدى وعشرين عشبا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسر والكبدة وضيق النفس والدوار وتنقي المثانة وتغير الشرة وتنقي البثور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها المصاب صباحا ونصف النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض بحار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غاية كما ذكروا

* الاجرة *

خمسة عشر دينارا ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم ولد ارنول وداخله هاته الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة البوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد * الله سبحانه هو الشافي

موجوده في سطارنو عند مسيو كرقاس

هذ وان مسيو زيتشي · عنابه مسيو رسوا · قسنطينة عند مسيو امليرا سكيك مسيو رفير · قالمه مسيو جيلار سوق اهراس مسيو اسلي · اسفاقس مسيو اسبي · في تونس مسيو الفز وريب ومسيو البلوك · قيروان مسيو انيلوزي · سوسه مسيو بنزبس خنشله مسيو مرسي · سيد بلعباس مسيو كولي في تلمسان مسيو فيرادوز · غيلزان مسيو روفيو · في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسانات

سبيسرية بلوك

تحت الاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت بارص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنس في بابه وذلك مع مهاودة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهورا بادابه واطفه ودماثة اخلاقه في معاملة المسلمين

IMPRIMERIE MODERNE
TUNIS —(J. ORLIAC)— TUNIS

المطبعة العصرية

لصاحبها ج · اورلياك ·

بنهج النمسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللطيفة ولها معمل للتجليد وبها قسم خاص لانواع الكاغد الهندسي ولديها دفاتر ومحافظ وكوارط بوسطية وروزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ وميدالية ذهبية كبري من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

دار بنبارون

بنهج الصادقية عدده



ويباع بالمحل المذكور انواع كثيرة من الغرامفونات والاصحنة المعمرة بالاغاني التونسية والمصرية والتركية مع التساهل في الثمن

سنتقراف امنيا

ماكنات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عدة امتيازات نياشين سيما في معرض بريز سنة ١٩٠٠ ومعادل على حسن ماكيناته والاقبال عليها يبعه مليونا وستة الاف ماكينة في السنة الواحدة بهاته الماركة

THE SINGER MANFG. CO.
TRADE MARK

المرقومة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مفتعلة وعليه فمن رام شراء ماكينة بنهج فليشرف المحل الكائن بنهج جبل طارق عدد ٨ في بنزرت او نهج ايطاليا عدد ١ في حاضرة تونس او نهج فكتور هيقو بصفاقس

الحكيم جيرا برانيو

يتشرف الحكيم جيراب بيرانيو الطبيب الجراحي باعلام العموم ان له معرفة تامة بمعالجة الارحام وتسهيل الولادة ورخو الاعصاب وجميع الامراض الداخلية والجلدية وكذلك العاقر ويقبل جميع من يأتيه للتداوي بمحله بنهج باب قرطاجنة عدد ١١ من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا

SANTÉ DES YEUX
Dr DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اوروبا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٢٣ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثالثة الى الرابعة مساء

الحكيم فوازيري

طبيب وجراح

قبول المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكائن بنهج سويد عدد ١٠ اما القران اوتيل دي باري

الحلواني الملوكي الدروش

يوجد بمحل الحلواني المذكور الكائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

شركة البواخر الطليانية

ان هاته الشركة تتعهد باعطاء تذاكر السفر ومطبوعات حمل البضائع لكل جهة تسافر نحوها بواخرها مثل سيسيليا وسردانيا وخصوصا ايطاليا ومرسيليا وبحر ادرياتيك من جهة الارض وبحر الدانوب ومصر وطرابلس وخصوصا (بجزيرة دريد) والبحر الاحمر والهند واسمين واميركا الجنوبية والشمالية وانجلترا واعظم مدن فرانسا واوروبا وذلك بمحل مسيو فوربو روبانيو بنهج هو ندى عدد فروعها الكائنة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعة الثامنة صباحا تقدم البواخر الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كاليري وجنوة وقرانه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من خطوط ايطاليا للذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كاليري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعة الثامنة الى ترابني وباليرمو ونابولي

يوم الاحد على الساعة السابعة مساء الى بطالما خطوط ايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل اللوح اشويك

يوجد بهذا المعمل العام اللوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال والنمسا وكندا والبيشبان وافريقا والعمدة الرؤس والقاطع المعدنية كل ذلك مهاود لاتقبل المزاحمة في الحاضرة وفروع المعامل المذكور بسوسة وبنزرت فمن له رغبة في شراء ما ذكرنا فشرف محل العمل بالقمرق القديم والبحيرة يجد مرغوبه

Mlle CASSAR, Sage-femme

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كلية ليون تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطة وايك

اشتهرت هاته الشكلاطة بطيب رائحتها ولذة مطعمها وجودها بالنفعة على البدن وهي خاصة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف التازي نهج القمرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT

فكاهة

سيمت ترك الاشغال . والفراغ من الاعمال . وا بعثني عالم السريرة . الى التجول بنهج الجزيرة . ولم ازل بحرانا متماشي . بين شوانع القصور ومحصر الماشي . حتى ارتقني الطرب . والقدر المكنى ابا العجب . على دكان حلاق . جمع نفايس الاعلاق . من طيب تطيب به النفوس . وصحن من فضة وابنوس . ووقفت لنزهة النظر . فاذا هي ستة عشر . ودعاني الاعجاب ان اقول لمن هذا الدكان . فقيل لي العربي درغوث احزم الشبان . فشكرت مسعاه وحمدت الله

اديب

الروائح الطيبة

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكولونيا الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرة العلية يعلم حرفائه بان لديه انواع من الكولونيا والصبون المسك والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٢٩ بتونس

للمسيو ايمانويل كسوريف

وهو دكان به ادوات الزنك والقصدير والقناديل على اختلافها والرصاص « وبانوات » على اختلاف انواعها . ويتكلف بوضع انابيب الماء . واللوازم والمجاري على كل شكل وعنده « السبيرتو » للشعول على نصف فرنك اللترة . ويبيع ايضا الكربور للشعول وكل ذلك باسعار متهاودة

مدير الجريدة وصاحب امتيازها البشير الفوراتي
طبع بمطبعة التقدم